Australian Government
Department of Human Services

# ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ?

## ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ ਅਦਾਇਗੀਆਂ

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ ਆਪਣੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਲੈਣ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਅਦਾਇਗੀ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਇਸ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਨਿਯਮ ਹਨ ਕਿ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਯਾਤਰਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਛੱਡਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਬੰਦ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਬਾਰੇ ਨਵੀਨਤਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ **humanservices.gov.au/paymentsoverseas** ਤੇ ਜਾਓ।

ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਂਚ ਕਰੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਲਾਤਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ 131 202 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## ਆਪਣੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ

ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਦਲਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੌਰਾਨ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਜਾਂ ਰਿਆਇਤ ਕਾਰਡ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨਗੇ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੇ। ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਅ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

## ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਬਾਰੇ ਕਿਵੇਂ ਦੱਸੋ

ਆਪਣੀਆਂ ਯਾਤਰਾ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਣ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਆਸਾਨ ਤਰੀਕਾ ਹੈ myGov ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ Centrelink ਔਨਲਾਇਨ ਖਾਤੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਔਨਲਾਇਨ ਜਾ ਕੇ ਜੋੜ, ਦੇਖ, ਅੱਪਡੇਟ ਅਤੇ ਹਟਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ myGov ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ Centrelink ਔਨਲਾਇਨ ਖਾਤੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਯਾਤਰਾ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਦੂਰ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਚਿੱਠੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੇ ਔਨਲਾਇਨ ਪਹੁੰਚ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਦਾ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਿਭਾਗ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦੇਵੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਛੱਡਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ myGov ਖਾਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ **my.gov.au** ਵਿਖੇ myGov ਖਾਤਾ ਬਣਾਓ ਅਤੇ 'Services' ਅਤੇ ਫੇਰ Centrelink ਦੇ ਅੱਗੇ link ਆਈਕਨ ਨੂੰ ਚੁਣਦੇ ਹੋਏ Centrelink ਨੂੰ ਆਪਣੇ myGov ਖਾਤੇ ਨਾਲ ਜੋੜੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ myGov ਖਾਤੇ ਨਾਲ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਜੋੜ ਸਕੀਏ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ myGov ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਨੂੰ ਚੁਣਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਸੰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕੋ।

## ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ Medicare ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਬਣਾਉਣਾ

ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ Medicare ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬਿਮਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਮੈਡੀਕਲ ਖਰਚਿਆਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ Reciprocal Health Care Agreement ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਇਹ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਰਹੇ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਮੈਡੀਕਲ ਇਲਾਜ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਯਾਤਰਾ ਲਈ ਨਿੱਜੀ ਯਾਤਰਾ ਸਿਹਤ ਬੀਮੇ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਵਾਲੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣਾ ਮੌਜੂਦਾ Medicare ਕਾਰਡ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਜਾਓ। ਫੇਰ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਡੀਕਲ ਇਲਾਜ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਆਸਾਨ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

Reciprocal Health Care Agreements ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਇਸ ਦੇ ਸਮੇਤ ਕਿ ਕੀ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਦੇ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਹਨ ਕਿ ਨਹੀਂ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ **humanservices.gov.au/rhca** ਤੇ ਜਾਓ।

## ਆਪਣੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਲਿਜਾਣਾ ਜਾਂ ਭੇਜਣਾ

ਉਨ੍ਹਾਂ Pharmaceutical Benefits Scheme ਦਵਾਈਆਂ ਨੂੰ **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲੈ ਕਿ ਜਾਣਾ ਜਾਂ ਭੇਜਣਾ ਗੈਰਕਨੂੰਨੀ ਹੈ ਜੋ ਨਾ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਜਾ ਰਹੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਹਨ।

ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ Medicare ਸਮੇਤ ਆਪਣੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਨਵੀਨਤਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ **humanservices.gov.au/australiansoverseas** ਤੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੈੱਬਸਾਇਟ ਤੇ ਜਾਂਚ ਕਰੋ ਜਾਂ Medicare ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਦਵਾਈਆਂ ਲੈ ਕੇ ਜਾਣ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ **131 450** (TIS National) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ:

- **humanservices.gov.au/yourlanguage** ਤੇ ਜਾਓ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਲੇ ਵੀਡੀਓਜ਼ ਨੂੰ ਸੁਣ ਜਾਂ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ
- Centrelink ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ 131 202 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ
- Medicare ਅਤੇ Child Support ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ **131 450** (TIS National) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
- ਕਿਸੇ ਸਰਵਿਸ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਜਾਓ।

**ਨੋਟ:** **ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ** ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਦੇ ਫੋਨ ਤੋਂ 13 ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਦੇ ਖਰਚੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਲ ਕਰਨ ਜਿੰਨੇ ਹਨ। ਟੈਲੀਫੋਨ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਖਰਚੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਮੋਬਾਇਲਾਂ ਤੋਂ ਕਾਲ ਕਰਨ ਦੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਰਚੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

**ਅਧਿਕਾਰ-ਤਿਆਗ (ਡਿਸਕਲੇਮਰ)**

ਇਸ ਤੱਥ-ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ April 2016 ਤਕ ਬਿਲਕੁਲ ਸਹੀ ਹੈ।

Australian Government
Department of Human Services

# Are you travelling outside Australia?

## Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit **humanservices.gov.au/paymentsoverseas**

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

## Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

## How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at **my.gov.au** and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

## Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit **humanservices.gov.au/rhca**

## Taking or sending your medicines overseas

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on **humanservices.gov.au/australiansoverseas**

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

## For more information:

- go to **humanservices.gov.au/yourlanguage** where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

## Disclaimer

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.